

Úřední věstník

Evropské unie

C 85



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 56

23. března 2013

Oznámení č.

Obsah

Strana

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2013/C 85/01

Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6849 – Enel Green Power/Seci Energia/Powercrop) ⁽¹⁾ 1

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2013/C 85/02

Směnné kurzy vůči euru 2

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2013/C 85/03	Oznámení Komise podle čl. 16 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství – Změny závazků veřejné služby v souvislosti s pravidelnými leteckými službami ⁽¹⁾	3
2013/C 85/04	Oznámení Komise podle čl. 17 odst. 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství – Výzvy k podávání nabídek v souvislosti s provozováním pravidelné letecké dopravy v souladu se závazky veřejné služby ⁽¹⁾	4
2013/C 85/05	Oznámení Komise podle čl. 16 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství – Změny závazků veřejné služby v souvislosti s pravidelnými leteckými službami ⁽¹⁾	5
2013/C 85/06	První aktualizace informací o soudech a opravných řízeních podle článku 68 nařízení Rady (ES) č. 2201/2003 o příslušnosti a uznávání a výkonu rozhodnutí ve věcech manželských a ve věcech rodičovské zodpovědnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1347/2000	6

V Oznámení

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Evropská komise

2013/C 85/07	Zvláštní výzva k předkládání návrhů – EAC/S06/13 – Listina programu Erasmus pro vysokoškolské vzdělávání (Erasmus Charter for Higher Education) na období 2014–2020	9
2013/C 85/08	Výzva k předkládání návrhů – EACEA/11/13 – Program Mládež v akci – Akce 4.5 – Podpora informačních aktivit pro mladé lidi, pracovníky s mládeží a mládežnické organizace	11

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2013/C 85/09	Oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření	14
--------------	--	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení

(Případ COMP/M.6849 – Enel Green Power/Seci Energia/Powercrop)

(Text s významem pro EHP)

(2013/C 85/01)

Dne 12. března 2013 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v italštině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32013M6849. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

22. března 2013

(2013/C 85/02)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,2948	AUD australský dolar	1,2412
JPY japonský jen	122,85	CAD kanadský dolar	1,3259
DKK dánská koruna	7,4527	HKD hongkongský dolar	10,0517
GBP britská libra	0,85280	NZD novozélandský dolar	1,5559
SEK švédská koruna	8,4232	SGD singapurský dolar	1,6177
CHF švýcarský frank	1,2212	KRW jihokorejský won	1 449,45
ISK islandská koruna		ZAR jihoafrický rand	12,0706
NOK norská koruna	7,5395	CNY čínský juan	8,0433
BGN bulharský lev	1,9558	HRK chorvatská kuna	7,5945
CZK česká koruna	25,832	IDR indonéská rupie	12 629,65
HUF maďarský forint	307,25	MYR malajsijský ringgit	4,0295
LTL litevský litas	3,4528	PHP filipínské peso	52,877
LVL lotyšský latas	0,7023	RUB ruský rubl	40,0100
PLN polský zlotý	4,1803	THB thajský baht	37,964
RON rumunský lei	4,4283	BRL brazilský real	2,6072
TRY turecká lira	2,3558	MXN mexické peso	16,0711
		INR indická rupie	70,3610

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

**Oznámení Komise podle čl. 16 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008
o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství**

Změny závazků veřejné služby v souvislosti s pravidelnými leteckými službami

(Text s významem pro EHP)

(2013/C 85/03)

Členský stát	Francie
Dotčená trasa	Lannion–Paříž (Orly)
Původní datum vstupu závazků veřejné služby v platnost	25. října 2009
Datum vstupu změn v platnost	23. září 2013
Adresa, na které lze obdržet znění závazků veřejné služby a všechny příslušné informace a/nebo dokumentaci k těmto závazkům	Vyhláška ze dne 29. ledna 2013, kterou se mění závazky veřejné služby uložené na pravidelnou leteckou dopravu na trase Lannion–Paříž (Orly) NOR: DEVA1300106A http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do S případnými dotazy se obračejte na: Direction générale de l'aviation civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris Cedex 15 FRANCE Tel. +33 158094321 E-mail: osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr

**Oznámení Komise podle čl. 17 odst. 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008
o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství**

**Výzvy k podávání nabídek v souvislosti s provozováním pravidelné letecké dopravy v souladu se
závazky veřejné služby**

(Text s významem pro EHP)

(2013/C 85/04)

Členský stát	Francie
Dotčená trasa	Lannion–Paříž (Orly)
Doba platnosti smlouvy	od 23. září 2013 do 22. září 2017
Lhůta pro podávání žádostí a nabídek	do 27. května 2013, 16:00 hodin pařížského času (Francie)
Adresa, na které lze obdržet znění výzvy k podávání nabídek a všechny příslušné informace a/nebo dokumentaci k veřejnému nabídkovému řízení a závazkům veřejné služby	Syndicat mixte de l'aéroport de Lannion — Côte de Granit à l'attention de Madame Ann-Katell GUEGAN, Directrice Avenue Pierre Marzin 22300 Lannion FRANCE Tel. +33 296058234 Fax +33 296058299 E-mail: akguegan.aeroportlannion@orange.fr

**Oznámení Komise podle čl. 16 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008
o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství**

Změny závazků veřejné služby v souvislosti s pravidelnými leteckými službami

(Text s významem pro EHP)

(2013/C 85/05)

Členský stát	Francie
Dotčená trasa	Limoges–Paříž (Orly)
Původní datum vstupu závazků veřejné služby v platnost	8. listopadu 2009
Datum vstupu změn v platnost	První den po zveřejnění tohoto oznámení
Adresa, na které lze obdržet znění závazků veřejné služby a všechny příslušné informace a/nebo dokumentaci k těmto závazkům	Arrêté du 9 janvier 2013 relatif à la modification des obligations de service public imposées sur les services aériens réguliers entre Limoges et Paris (Orly) (Vyhláška ze dne 9. ledna 2013, kterou se mění závazky veřejné služby uložené na pravidelnou leteckou dopravu na trase Limoges–Paříž (Orly)) (NOR: DEVA1300178A) http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTextedo S případnými dotazy se obračejte na: Direction générale de l'aviation civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris Cedex 15 FRANCE Tel. +33 158094321 E-mail: osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr

První aktualizace informací o soudech a opravných řízeních podle článku 68 nařízení Rady (ES) č. 2201/2003 o příslušnosti a uznávání a výkonu rozhodnutí ve věcech manželských a ve věcech rodičovské zodpovědnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1347/2000 ⁽¹⁾

(2013/C 85/06)

Seznam 1

Žádosti a návrhy podle článků 21 a 29 se předkládají těmto soudům:

- v Belgii „tribunal de première instance“/„Rechtbank van eerste aanleg“/„erstinstanzliches Gericht“,
- v Bulharsku „окръжният съд“,
- v České republice „okresnímu soudu“ nebo „soudnímu exekutorovi“,
- v Německu:
 - a) v obvodu „Kammergerichts (Berlin)“ „Familiengericht Pankow/Weißensee“;
 - b) v obvodech „Oberlandesgerichte“ „Braunschweig“, „Celle“ a „Oldenburg“ „Familiengericht Celle“;
 - c) v obvodech ostatních „Oberlandesgerichte“ „Familiengericht“ v místě příslušného „Oberlandesgerichts“;
- v Estonsku „maakohus“,
- v Řecku „Πρωτοδικείο“,
- ve Španělsku „Juzgado de Primera Instancia“,
- ve Francii „Président du Tribunal de grande instance“,
- v Irsku „High Court“,
- v Itálii „Corte d'appello“,
- na Kypru „Οικογενειακό Δικαστήριο Λευκωσίας-Κερύνειας“, „Οικογενειακό Δικαστήριο Λεμεσού-Πάφου“ nebo „Οικογενειακό Δικαστήριο Λάρνακας-Αμμοχώστου“,
- v Lotyšsku „rajona (pilsētas) tiesā“,
- v Litvě „Lietuvos apeliaciniam teismui“,
- v Lucembursku u předsedy „Tribunal d'arrondissement“,
- v Maďarsku „helyi bíróság“, v Budapešti pak „Budai Központi Kerületi Bíróság“,
- na Maltě „Prim'Awla tal-Qorti Ċivili“ nebo „il-Qorti tal-Magistrati ta' Ghawdex fil-gurisdizzjoni superjuri tagħha“,
- v Nizozemsku „voorzieningenrechter van de rechtbank“,
- v Rakousku „Bezirksgericht“,
- v Polsku „sąd okręgowy“,
- v Portugalsku „Tribunal de comarca“ nebo „Tribunal de Família e Menores“,
- v Rumunsku „tribunalul“,
- ve Slovinsku „okrožno sodišče“,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 40, 17.2.2005, s. 2.

- na Slovensku:
 - a) v případě žádostí ohledně rozvodu, rozluky a prohlášení manželství za neplatné „Krajský súd v Bratislave“;
 - b) v případě žádostí ohledně rodičovské zodpovědnosti „Okresný súd“ v místě obvyklého bydliště dítěte, nebo, nemá-li dítě obvyklé bydliště ve Slovenské republice, „Okresný súd Bratislava I“;
- ve Finsku „käräjäoikeus/tingsrätt“,
- ve Švédsku „Svea hovrätt“,
- ve Spojeném království:
 - a) v Anglii a Walesu „High Court of Justice — Principal Registry of the Family Division“;
 - b) ve Skotsku „Court of Session, Outer House“,
 - c) v Severním Irsku „High Court of Justice“.

Seznam 2

Opravné prostředky uvedené v článku 33 se podávají u těchto soudů:

- v Belgii:
 - a) osoba žádající o prohlášení rozhodnutí za vykonatelné může podat opravný prostředek u „cour d'appel“ nebo „Hof van beroep“;
 - b) osoba, vůči níž je výkon navrhován, může podat odpor u „tribunal de première instance“/„Rechtbank van eerste aanleg“/„erstinstanzlichen Gericht“;
- v Bulharsku u „апелативен съд София“,
- v České republice u „okresního soudu“,
- v Německu u „Oberlandesgericht“,
- v Estonsku u „ringkonnakohus“,
- v Řecku u „Εφετείο“,
- ve Španělsku u „Audiencia Provincial“,
- ve Francii u „Cour d'appel“,
- v Irsku u „High Court“,
- v Itálii u „Corte d'appello“,
- na Kypru u „Δευτεροβάθμιο Οικογενειακό Δικαστήριο“,
- v Lotyšsku u „apgabaltiesā ar rajona (pilsētas) tiesas starpniecību“,
- v Litvě u „Lietuvos apeliaciniam teismui“,
- v Lucembursku u „Cour d'appel“,
- v Maďarsku u „helyi bíróság“ a v Budapešti u „Budai Központi Kerületi Bíróság“,
- na Maltě u „Qorti tal-Appell“ v souladu s postupem stanoveným pro opravné prostředky v „Kodiċi tal-Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili – Kap. 12“,
- v Nizozemsku u „rechtbank“,
- v Rakousku u „Bezirksgericht“,
- v Polsku u „sąd apelacyjny za pośrednictwem sądu okręgowego“,

- v Portugalsku u „Tribunal da Relação“,
- v Rumunsku u „Curtea de Apel“,
- ve Slovinsku u „okrožno sodišče“,
- na Slovensku u „Okresný súd“,
- ve Finsku u „hovioikeus/hovrätt“,
- ve Švédsku u „Svea hovrätt“,
- ve Spojeném království:
 - a) v Anglii a Walesu u „High Court of Justice — Principal Registry of the Family Division“;
 - b) ve Skotsku u „Court of Session, Outer House“;
 - c) v Severním Irsku u „High Court of Justice“.

Seznam 3

Rozhodnutí vydaná na základě opravného prostředku uvedené ho v článku 34 mohou být napadena pouze těmito prostředky:

- v Belgii, Řecku, Španělsku, Itálii, Lucembursku a Nizozemsku kasační stížností,
- v Bulharsku „касационно обжалване“ u „Върховния касационен съд“,
- v České republice „žalobou pro zmatečnost“ a „dovoláním“,
- v Německu „Rechtsbeschwerde“,
- v Estonsku „kassatsioonkaebus“,
- ve Francii „pourvoi en cassation“ u „Cour de cassation“,
- v Irsku opravným prostředkem omezeným na právní otázky u „Supreme Court“,
- na Kypru neexistuje další opravný prostředek k jinému soudu,
- v Lotyšsku „pārsūdzību kasācijas kārtībā Augstākās tiesas Senātā ar apgabaltiesas starpniecību“,
- v Litvě kasační stížností u „Lietuvos Aukščiausiasiam Teismui“,
- v Maďarsku „felülvizsgálati kérelem“,
- na Maltě neexistuje další opravný prostředek k jinému soudu,
- v Rakousku „Revisionsrekurs“,
- v Polsku „skarga kasacyjna do Sądu Najwyższego“,
- v Portugalsku „recurso restrito à matéria de direito“ u „Supremo Tribunal de Justiça“,
- v Rumunsku „contestăția în anulare“ a „revizuirea“,
- ve Slovinsku „pritožba“ u „Vrhovnem sodišču Republike Slovenije“,
- na Slovensku formou „dovolanie“,
- ve Finsku opravným prostředkem u „korkeimpaan oikeuteen/genom besvär hos högsta domstolen“,
- ve Švédsku opravným prostředkem u „Högsta domstolen“,
- ve Spojeném království opravným prostředkem omezeným na právní otázky:
 - a) v Anglii a Walesu u „Court of Appeal“;
 - b) ve Skotsku u „Court of Session, Inner House“;
 - c) v Severním Irsku u „Northern Ireland Court of Appeal“.

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÁ KOMISE

ZVLÁŠTNÍ VÝZVA K PŘEDKLÁDÁNÍ NÁVRHŮ – EAC/S06/13

Listina programu Erasmus pro vysokoškolské vzdělávání (Erasmus Charter for Higher Education) na období 2014–2020

(2013/C 85/07)

Výhradová doložka

Program EU pro vzdělávání, odbornou přípravu, mládež a sport na období 2014–2020, který Evropská komise navrhla dne 23. listopadu 2011 ⁽¹⁾ (dále jen „program“), dosud nebyl přijat evropskými zákonodárci. Komise se však rozhodla již nyní zveřejnit tuto výzvu k předkládání návrhů, aby program mohl být hladce prováděn ihned po přijetí jeho právního základu evropskými zákonodárci a aby případní příjemci grantů Unie mohli včas zahájit přípravu svých návrhů.

Tato výzva k předkládání návrhů není pro Komisi nijak právně závazná. V případě zásadních změn právního základu ze strany evropských zákonodárců může být tato výzva zrušena a mohou být vyhlášeny nové výzvy k předkládání návrhů s jiným obsahem a přiměřenými lhůtami, ve kterých mohou případní zájemci na zveřejněné výzvy reagovat.

V obecnější rovině jakákoliv akce vyplývající z této výzvy k předkládání návrhů podléhá následujícím podmínkám, na jejichž splnění Komise nemá vliv:

- Evropský parlament a Rada Evropské unie přijmou konečné znění právního základu pro zavedení programu,
- po postoupení věci výboru pro uvedený program je přijat roční pracovní program na rok 2014 a na následující roky, obecné prováděcí pokyny a kritéria a postupy výběru a
- rozpočtový orgán přijme rozpočet Evropské unie na rok 2014 a na následující roky.

1. Cíle a popis

Navrhovaný program EU pro vzdělávání, odbornou přípravu, mládež a sport na období 2014–2020 je založen na článcích 165 a 166 Smlouvy o fungování Evropské unie a na zásadě subsidiarity.

Listina programu Erasmus pro vysokoškolské vzdělávání (Erasmus Charter for Higher Education) představuje obecný kvalitativní rámec pro činnosti v oblasti evropské a mezinárodní spolupráce, které může vysokoškolská instituce v rámci uvedeného programu provádět. Získání listiny programu Erasmus pro vysokoškolské vzdělávání je nezbytným předpokladem pro všechny vysokoškolské instituce, které se nacházejí v jedné z níže uvedených zemí a které chtějí předložit žádost a zapojit se v rámci uvedeného programu do mobility ve vzdělávání jednotlivců a/nebo spolupráce na inovacích a osvědčených postupech. U vysokoškolských institucí se sídlím v jiných zemích se listina programu Erasmus pro vysokoškolské vzdělávání nevyžaduje; kvalitativní rámec bude stanoven na základě interinstitucionálních dohod mezi vysokoškolskými institucemi. Listina se uděluje na celou dobu trvání programu. Uplatňování listiny se bude monitorovat a porušení jakékoli z jejích zásad a závazků může vést k tomu, že bude Evropskou komisí odebrána.

⁽¹⁾ KOM(2011) 788.

2. Způsobilí žadatelé

O udělení listiny programu Erasmus pro vysokoškolské vzdělávání mohou požádat vysokoškolské instituce usazené v jedné z těchto zemí:

- členské státy Evropské unie,
- Chorvatsko ⁽¹⁾,
- země ESVO-EHP (Island, Lichtenštejnsko, Norsko), Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Turecko a Švýcarská konfederace ⁽²⁾.

Způsobilí jsou pouze ti žadatelé, kteří jsou příslušnými vnitrostátními orgány ve výše uvedených zemích uznáni jako vysokoškolské instituce.

3. Datum uzávěrky pro předkládání žádostí a předběžné datum zveřejnění výsledků výběru

Datum uzávěrky pro předkládání žádostí o listinu pro vysokoškolské vzdělávání je 15. května 2013.

Předběžné datum zveřejnění výsledků výběru je 29. listopad 2013.

4. Výběrové řízení

Před zveřejněním této výzvy národní agentury pro program celoživotního učení ověřily dosavadní výsledky příslušných vysokoškolských institucí, které jsou v současné době držiteli listiny programu Erasmus pro univerzity (Erasmus University Charter). Posoudily je zejména s ohledem na tyto dvě kritéria:

- 1) zda se vysokoškolská instituce v období od akademického roku 2007/2008 po akademický rok 2010/2011 účastnila aktivity programu Erasmus v oblasti mobility nebo centralizovaného projektu programu Erasmus;
- 2) zda vysokoškolská instituce dodržovala základní zásady listiny programu Erasmus pro univerzity.

Žádosti vysokoškolských institucí, které splňují obě výše uvedená kritéria, nebudou posuzovány nezávislými odborníky, ale použijí se pro účely monitorování.

Žádosti vysokoškolských institucí, které nesplňují výše uvedená kritéria, budou posouzeny nezávislými odborníky obdobně jako vysokoškolské instituce, které nejsou držiteli listiny programu Erasmus pro univerzity.

5. Úplné informace

Informace o uvedeném programu jsou k dispozici na této adrese:

http://ec.europa.eu/education/erasmus-for-all/index_en.htm

Žádosti musí být předloženy podle pokynů Výkonné agentury pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast, které lze nalézt na adrese:

http://eacea.ec.europa.eu/funding/2014/call_he_charter_en.php

⁽¹⁾ Chorvatsko se má stát členem Evropské unie dne 1. července 2013.

⁽²⁾ Listina programu Erasmus pro vysokoškolské vzdělávání může být udělena vysokoškolské instituci v jedné z těchto zemí, pokud uvedená země podepsala dohodu s Evropskou unií o účasti na mobilitě ve vzdělávání jednotlivců a spolupráci na inovacích a osvědčených postupech v rámci uvedeného programu od roku 2014.

VÝZVA K PŘEDKLÁDÁNÍ NÁVRHŮ – EACEA/11/13**Program Mládež v akci****Akce 4.5 – Podpora informačních aktivit pro mladé lidi, pracovníky s mládeží a mládežnické organizace**

(2013/C 85/08)

1. Cíle

Cílem této výzvy k předkládání návrhů je podpořit projekty, které prosazují informační a komunikační aktivity s evropským rozměrem, jejichž cílovou skupinu tvoří mládež a vedoucí pracující s mládeží, v rámci Evropského roku občanů a výhledu na volby do Evropského parlamentu v roce 2014.

Projekty budou v dlouhodobém časovém horizontu usilovat o podporu účasti mladých lidí na veřejném životě a o poskytování pomoci při dosažení jejich potenciálu jakožto aktivních a odpovědných evropských občanů.

Tato výzva poskytuje granty projektům.

Přednost budou mít ty projekty, které nejlépe zohledňují tyto priority:

i) Trvalé priority programu Mládež v akci:

- evropské občanství,
- účast mladých lidí,
- kulturní rozmanitost,
- začlenění mladých lidí s omezenými příležitostmi.

ii) K ročním prioritám programu Mládež v akci patří:

- zvyšování povědomí o občanství EU a o právech s ním spojených v rámci Evropského roku občanů,
- zvyšování povědomí o účasti v evropských volbách v roce 2014, které umožní mladým lidem chovat se jako aktivní a informovaní občané.

Mimo to budou upřednostňovány dobře strukturované projekty s dlouhodobější perspektivou, jejichž cílem je dosáhnout mnohonásobného účinku a udržitelného dopadu.

Konečnými příjemci těchto projektů jsou mladí evropští občané a lidé pracující v oblasti mládeže v mládežnických organizacích a strukturách.

2. Způsobití žadatelé

Návrhy musí být předloženy neziskovými organizacemi. Těmi mohou být:

- nevládní organizace,
- veřejné subjekty na regionální nebo místní úrovni,
- národní rady mládeže.

Žadatelé musí být (v den lhůty stanovené pro předložení návrhu) řádně a podle práva registrováni alespoň dva (2) roky v členském státě Evropské unie (nebo v Chorvatsku), kde se má projekt uskutečnit.

Mládežnické organizace přidružené k politickým hnutím nejsou v rámci této výzvy k předkládání návrhů způsobilé.

Upozorňujeme, že v rámci této výzvy k předkládání návrhů nesmí tentýž žadatel předložit více než jeden projekt.

Projekty mohou zahrnovat partnerské organizace, pokud tyto organizace mají sídlo v členském státě Evropské unie (nebo v Chorvatsku).

3. Způsobilé činnosti

Projekt musí zahrnovat činnosti neziskové povahy, které se týkají oblasti mládeže a neformálního vzdělávání.

Projekty musí být zahájeny v době od 1. listopadu 2013 do 31. prosince 2013. Musí trvat minimálně 9 měsíců a maximálně 15 měsíců.

4. Kritéria pro udělení grantu

Způsobilé žádosti budou vyhodnoceny na základě těchto kritérií:

- význam pro cíle a priority programu Mládež v akci a výzvy k předkládání návrhů (25 %),
- kvalita projektu a pracovních metod, které zahrnuje (60 %),
- profil propagátorů a účastníků (15 %).

5. Rozpočet

Celkový rozpočet vyčleněný na spolufinancování projektů v rámci této výzvy k předkládání návrhů se odhaduje na 2 040 000 EUR.

Finanční podpora agentury nepřesáhne 80 % celkových způsobilých nákladů projektu.

Výzva podpoří nejvýše jeden projekt v jednom členském státě (a jeden pro Chorvatsko, s ohledem na jeho budoucí přistoupení k Evropské unii). Maximální výše grantu uděleného na konkrétní projekt bude zohledňovat počet obyvatel dotčené země.

Budou stanoveny tyto tři různé maximální hodnoty:

- 120 000 EUR pro Francii, Itálii, Německo, Polsko, Rumunsko, Spojené království a Španělsko,
- 60 000 EUR pro Belgii, Bulharsko, Českou republiku, Dánsko, Estonsko, Finsko, Chorvatsko, Irsko, Kypr, Litvu, Lotyšsko, Maďarsko, Nizozemsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Slovenskou republiku, Slovinsko a Švédsko,
- 30 000 EUR pro Lucembursko a Maltu.

Agentura si vyhrazuje právo nerozdělit všechny prostředky, které jsou k dispozici.

6. Lhůta pro předložení žádostí

Žádosti o grant musí být vyhotoveny v jednom z úředních jazyků EU a na elektronickém formuláři zvlášť určeném k tomuto účelu. Elektronický formulář je k dispozici na webových stránkách na adrese:

http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.htm

Řádně vyplněný formulář žádosti v elektronické podobě musí být zaslán do 12:00 (poledne bruselského času) **27. června 2013**.

Do **27. června 2013** musí být zaslána také tištěná verze žádosti, a to na tuto adresu:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
Youth in Action Programme — EACEA/11/13
BOUR 4/29
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

- poštou (rozhoduje datum poštovního razítka),
- expresní kurýrní službou, přičemž za datum odeslání se považuje datum přijetí zásilky kurýrní službou (balíček žádosti musí obsahovat kopii originálního potvrzení o přijetí zásilky k přepravě).

Žádosti zaslané faxem nebo e-mailem nebudou přijaty.

V případě nesouladu či rozporu mezi verzí na elektronickém formuláři a tištěnou verzí má rozhodující platnost verze na elektronickém formuláři.

7. Doplnující informace

Žádosti musí být vypracovány v souladu s pokyny pro podávání žádostí – výzva k předkládání návrhů EACEA/11/13, předloženy na elektronickém formuláři a musí obsahovat příslušné přílohy.

Uvedené dokumenty lze nalézt na této internetové adrese:

http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.htm

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření

(2013/C 85/09)

1. Podle čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾, Komise oznamuje, že pokud nebude zahájen přezkum v souladu s následujícím postupem, pozbudou níže uvedená antidumpingová opatření platnosti dnem uvedeným v tabulce níže.

2. Postup

Výrobci v Unii mohou podat písemnou žádost o přezkum. Tato žádost musí obsahovat dostatečné důkazy o tom, že pozbytí platnosti opatření by mělo pravděpodobně za následek pokračování nebo obnovení dumpingu a újmy.

Pokud by se Komise rozhodla dotyčná opatření přezkoumat, bude poté dovozcům, vývozcům, zástupcům země vývozu a výrobcům v Unii poskytnuta příležitost doplnit, vyvrátit nebo objasnit tvrzení obsažená v žádosti o přezkum.

3. Lhůta

Výrobci v Unii mohou podat písemnou žádost o přezkum z výše uvedených důvodů tak, aby byla doručena Evropské komisi, Generálnímu ředitelství pro obchod, na adresu: European Commission, Directorate General for Trade (Unit H-1), N-105 8/20, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgique/België⁽²⁾, kdykoli ode dne zveřejnění tohoto oznámení, avšak nejpozději tři měsíce před datem uvedeným v tabulce níže.

4. Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 1225/2009.

Výrobek	Země původu nebo vývozu	Opatření	Odkaz	Datum pozbytí platnosti ⁽¹⁾
Lana ze syntetických vláken	Indie	Antidumpingové clo	Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 1242/2010 (Úř. věst. L 338, 22.12.2010, s. 10)	23.12.2013

⁽¹⁾ Opatření pozbývá platnosti o půlnoci dne uvedeného v tomto sloupci.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Fax +32 22956505.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6892 – Bridgepoint/Orlando/Bergamotto/Vima Due)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2013/C 85/10)

1. Komise dne 18. března 2013 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podnik Bridgepoint Advisers Group Limited („Bridgepoint“, Spojené království) a podnik Orlando Italy Management SA („Orlando“, Lucembursko) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování společnou kontrolu nad podnikem Bergamotto SpA („Bergamotto“, Itálie) a podnikem Vima Due Srl („Vima Due“, Itálie) prostřednictvím podniku Limoni SpA („Limoni“, Itálie), který společně kontrolují podniky Bridgepoint a Orlando.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Bridgepoint: investice soukromého kapitálu a financování,
- podniku Orlando: investice soukromého kapitálu a financování,
- podniků Bergamotto a Limoni: maloobchodní distribuce parfémů a kosmetických přípravků v Itálii.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6892 – Bridgepoint/Orlando/Bergamotto/Vima Due na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění žádosti podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin

(2013/C 85/11)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ⁽¹⁾.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006

o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin ⁽²⁾**„MAÇÃ RISCADINHA DE PALMELA“****č. ES: PT-PDO-0005-0855-31.01.2011****CHZO () CHOP (X)****1. Název:**

„Maçã Riscadinha de Palmela“

2. Členský stát nebo třetí země:

Portugalsko

3. Popis zemědělského produktu nebo potraviny:**3.1 Druh produktu:**

Třída 1.6 – Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované

3.2 Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1:

Názvem „Maçã Riscadinha de Palmela“ se označují jablka odrůdy Riscadinha, náležející k čeledi *Rosaceae*, rodu *Malus* Miller a druhu *Malus domestica* Borkh, která se produkují v níže vymezené zeměpisné oblasti a v souladu s podmínkami stanovenými ve specifikaci a jsou určena ke konzumaci v čerstvém stavu, celá a neloupaná.

Jako „Maçã Riscadinha de Palmela“ mohou být označována pouze jablka, která lze zařadit do kategorií „extra“, I a II, s minimální přípustnou velikostí 60 mm.

Jablka Riscadinha produkovaná ve vymezené zeměpisné oblasti se vyznačují následujícími vlastnostmi:

a) Fyzické a morfologické vlastnosti

Tvar – nepravidelně zploštělý, dosahující největší šíře uprostřed plodu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12. Nahrazeno nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin.

Rzivost – je vlastností dané odrůdy, která nepředstavuje vadu a vyskytuje se v proměnlivé míře kolem stopečné jamky.

Slupka – hladká, s ojíněním, které je velmi lehké na počátku zrání a výraznější u vyzrálých plodů.

Stopka – obvykle velmi krátká (4 až 8 mm) a silná (3 až 5 mm), často se odděluje při sběru.

Kalich – malé až střední velikosti, téměř zcela uzavřený.

Zbarvení – základní barva zelenožlutá. Sekundární zbarvení červené, dosti intenzivní a hojné, vyskytující se převážně na straně osvětlené sluncem, v tmavých prouzcích na méně zřetelné ploše.

Velikost – střední.

b) Chemické vlastnosti plodů

Minimální obsah rozpustných pevných látek – cukr (°Brix): 9,6

Tvrdost/pevnost dužiny: 3,3 kg–5,2 kg

pH: 3,26–3,39

Celkový obsah kyselin: 5,83–9,42 g/l kyseliny jablečné

c) Organoleptické vlastnosti plodů

Jablka Riscadinha de Palmela mají nazelenalou dužinu, místy s průsvitnými měkkými skvrnami, jsou sladká a nakyslá, velmi šťavnatá a aromatická, s červenými proužky na zelenožluté slupce.

3.3 Suroviný (pouze u zpracovaných produktů):

—

3.4 Krmivo (pouze u produktů živočišného původu):

—

3.5 Specifické kroky při produkci, které se musí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti:

Kromě samotné produkce se musí čištění, výběr, třídění a senzorické hodnocení (vizuální, co se týče výskytu typických proužků a zbarvení) uskutečnit pouze v ovocnářských podnicích nacházejících se ve vymezené zeměpisné oblasti produkce.

3.6 Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd.:

—

3.7 Zvláštní pravidla pro označování:

Materiály použité k balení, obaly, letáky a jakékoli další materiály sloužící k propagaci jablek Riscadinha de Palmela se vyznačují typickou grafickou úpravou. Kromě povinných údajů vyžadovaných právními předpisy musí být na všech baleních jablek uvedeny následující údaje:

1) logo produktu:



2) certifikační značka nebo značka shody obsahující tyto prvky: název certifikačního orgánu a označení „Maçã Riscadinha de Palmela DOP“;

3) logo Evropské unie;

4) údaje o příslušném ovocnářském podniku (název a adresa).

4. **Stručné vymezení zeměpisné oblasti:**

Vymezená zeměpisná oblast produkce je ze správního hlediska přirozeně vymezena obcemi Canha a Santo Isidro de Pegões (správní oblast Montijo), Marateca, Palmela, Pinhal Novo, Poceirão a Quinta do Anjo (správní oblast Palmela) a Gâmbia-Pontes – Alto da Guerra a S. Sebastião (správní oblast Setúbal).

5. **Souvislost se zeměpisnou oblastí:**

5.1 *Specifičnost zeměpisné oblasti:*

Blízkost moře, ústí řek Tejo a Sado a pohoří Serra da Arrábida a nepřítis členitý povrch daného regionu vytvářejí ve vymezené zeměpisné oblasti produkce mikroklima, které spolu s půdními vlastnostmi území představuje specifické podmínky, jež napomáhají produkci vysoce kvalitních jablek Riscadinha de Palmela s typickými vlastnostmi.

Podnebí vymezené zeměpisné oblasti lze považovat za mírné, středomořského typu, přímořské; vyznačuje se zejména průměrnou roční relativní vlhkostí 75–80 %, jež vyplývá z blízkosti velkých vodních ploch a převládajících severních, severozápadních a západních větrů, které omezují kontinentální vliv.

Průměrné roční srážky se pohybují v rozmezí 500–700 mm. Průměrná hodnota úhrnných měsíčních srážek dosahuje maxima v prosinci (128,9 mm) a minima v srpnu (3,6 mm). Maximální hodnoty denních srážek jsou dosaženy v říjnu (97,5 mm) a minimální v srpnu (11 mm).

Prakticky nikdy nemrzne, což je nesmírně důležitá okolnost vzhledem k rané době květu jabloní Riscadinha de Palmela.

Průměrné teploty se v letním období pohybují okolo 22 °C.

Celková délka slunečního svitu činí 2 300 až 2 600 hodin za rok.

Co se týče půdních podmínek, v dané zeměpisné oblasti převládají podzolizované půdy s lehkou strukturou a různými stupni vývoje, relativně hluboké, s nulovou či velmi omezenou agregací, chudé na minerály, s nižším stupněm pH, nízkým obsahem organické hmoty a omezenou kapacitou zadržovat vodu.

Na druhé straně má na vlastnosti jablek Riscadinha de Palmela v dané oblasti rozhodující vliv lidský faktor, a to pokud jde o dovednosti spojené s pěstováním a prořezáváním stromů a určením ideálního stupně zralosti, kterého musí plody dosáhnout v okamžiku sběru. Sběr je třeba provádět po etapách, neboť plody nedozrávají současně. Stanovení optimálního okamžiku pro sběr je směrodatné pro to, aby produkt dosáhl typického zbarvení slupky.

5.2 *Specifičnost produktu:*

Jablka Riscadinha de Palmela se vyznačují nepravidelným zploštělým tvarem, červenými proužky na zelenožluté slupce a rzivými skvrnami v prohlubni kolem stopky, přičemž u jablek produkovaných ve vymezené zeměpisné oblasti jsou proužky výraznější.

Dužina jablek Riscadinha de Palmela je nazelenalá, sladká a nakyslá, velmi šťavnatá a aromatická; někdy jsou v ní patrné průsvitné skvrny (nazývané v tomto případě „olejovité“), což je méně častý jev u ovoce pocházejícího z jiných regionů.

5.3 *Příčinná souvislost mezi zeměpisnou oblastí a jakostí nebo vlastnostmi produktu (u CHOP) nebo specifickou jakostí, pověstí nebo jinou vlastností produktu (u CHZO):*

Palmela je známá jako oblast původu jablek Riscadinha a proslulost tohoto ovoce je na trhu silně patrná.

Specifičnost podnebí a půdy vymezené zeměpisné oblasti mají vliv na vlastnosti této odrůdy jablek.

Mikroklima vyplývající z blízkosti Atlantského oceánu, řek Tejo a Sado a pohoří Serra da Arrábida, stejně jako dostatek slunečního svitu jsou zásadní pro dosažení výrazného zabarvení červených proužků typických pro daný produkt.

Půdy s nízkým obsahem organické hmoty a omezenou kapacitou zadržovat vodu, které jsou pro vymezenou oblast typické, spolu s vysokým počtem hodin slunečního svitu vytvářejí specifické podmínky produkce, jež dávají vzniknout plodům s nakyslou dužinou a vysokým obsahem cukrů.

Vlastnosti jablek Riscadinha de Palmela závisí na dovednostech místních obyvatel, kteří na základě zkušeností dovedou určit ideální dobu pro sběr plodů, díky čemuž je zajištěno, že takový produkt dosáhne typické a jedinečné barvy a chuti.

Odkaz na zveřejnění specifikace:

(čl. 5 odst. 7 nařízení (ES) č. 510/2006 ⁽³⁾)

http://www.dgadr.pt/images/docs/val/dop_igp_etg/Valor/CE_maca_riscadinha_palmda.pdf

⁽³⁾ Viz poznámka pod čarou 2.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2013/C 85/10	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6892 – Bridgepoint/Orlando/Bergamotto/Vima Due) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾ 15
--------------	---

JINÉ AKTY

Evropská komise

2013/C 85/11	Zveřejnění žádosti podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin 16
--------------	---



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2013 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 420 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	910 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS